

Para sa mga taong namromproblema dahil sa pagiging bayolente ng partner

Tokyo Women's Plaza

5 Lengwaheng Pagkonsultasyon para sa domestikong karahasan (DV)



Sa "Tokyo Women's Plaza", tumatanggap kami ng mga konsultasyon tungkol sa pagiging bayolente ng partner o ng asawa (DV, domestic violence).

- Maaaring gumamit ng interpreter sa pagkonsulta.
- Maaaring magkonsulta nang tago ang pangalan.
- Walang bayad ang pagkonsulta.
- Ang mga sikreto ay mahigpit na itatago.
- Para ito sa mga nakatira, nagtrabaho, at nag-aaral sa Tokyo.

※ Walang bayad ang pagkonsultasyon, ngunit sariling gastos ang pangtawag.

Tumawag muna sa amin.

Telepono ☎ **03-5467-2455**

Kung tatawag sa labas ng oras na ito, tumawag nang may kasamang marunong magsalit ng Japanese.

★ Oras ng Pagkonsulta :

Martes, Huwebes, Biyernes 13 : 00~16 : 00

(Bukod sa Holidays, at ika-29 ng Disyembre hanggang ika-3 ng Enero)

★ Lengwahe : Ingles, Chinese, Korean, Thai, Tagalog

★ Paraan :



Sa tuwing ang interpreter ng ninanais na lengwahe ay may ibang kinokonsulta, maaaring may mag-sabi na tumawag na lang muli.



パートナーからの暴力でお悩みの方へ

とうきょう
東京ウィメンズプラザ 5 言語による DV相談



けっこんあいて ぼうりょく なや かた そうだん う
結婚相手やパートナーからの暴力 (DV) で悩んでいる方の相談をお受けします。

おと つま こいびと ぼうりょく
夫・妻や 恋人からの 暴力 の 相談ができます

がいこくご はな
外国語で 話すことができます

つうやく りょう そうだん
通訳を利用して相談できます。

なまえ はな
名前を 話しません

とくめい そうだん
匿名で相談できます。

かね
お金は かかりません

そうだん むりょう
相談は無料です。

ひみつ
あなたの 秘密を まもります

ひみつ げんしゅ
秘密は厳守します。

そうだん ひと
相談することが できる人

とうきょう ひと
• 東京に すんでいる人

とうきょうと ざいじゅう
東京都に在住、

とうきょう ひと
• 東京で はたらいている人

ざいきん
在勤、

とうきょう がっこう ひと
• 東京の 学校に かよっている人

ざいがく かた たいしゅう
在学の方が対象です。

でんわりょうきん ふたん
※ 電話料金はあなたの負担になります。

でんわ
まずはお電話ください。

でんわばんごう
電話番号

☎ 03-5467-2455

この時間以外は、日本語を
話せる方を通して、お電話
ください。

そうだんじかん
★相談時間

かようび もくようび きんようび
火曜日、木曜日、金曜日 13:00~16:00

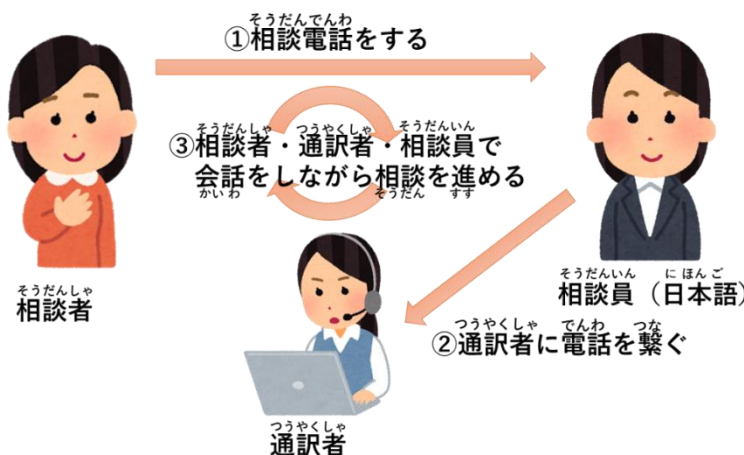
しゅくじつ がつ にち がつ にち のぞ
(祝日、12月29日~1月3日を除く。)

たいおうげんご
★対応言語

えいご ちゅうごくご かんこくご ご
英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語

English、中文、 한국어、 ภาษาไทย、 Tagalog

りょうほうほう
★利用方法



きぼうげんご つうやく ほか でんわ たいおうちゅう つうやく りょう ばあい さいど
なお、希望言語の通訳オペレーターが他の電話に対応中で通訳をご利用できない場合は、再度、
でんわ あんない
電話をおかけいただくよう案内することがございます。

